

**Экономический
и Социальный Совет**Distr.: Limited
17 May 2004Russian
Original: English**Комиссия по предупреждению преступности
и уголовному правосудию**Тринадцатая сессия
Вена, 11–20 мая 2004 года
Пункт 4 повестки дня**Работа Управления Организации Объединенных Наций
по наркотикам и преступности****Бразилия, Колумбия, Нигерия, Парагвай, Перу и Чили: пересмотренный
проект резолюции**

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

**Укрепление потенциала технического сотрудничества
Программы по предупреждению преступности и уголовному
правосудию Управления Организации Объединенных Наций
по наркотикам и преступности**

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости предпринять согласованные действия по борьбе против международного терроризма и присоединиться как можно скорее ко всем существующим международным конвенциям, удвоить усилия по осуществлению принятого ими обязательства поставить заслон всемирной проблеме наркотиков, активизировать усилия по борьбе с транснациональной преступностью во всех ее аспектах, включая торговлю людьми и контрабандный провоз мигрантов и отмывание денег¹,

вновь подтверждая ценности и принципы, закрепленные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и тем самым подчеркивая важное значение международного сотрудничества и координации деятельности

¹ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи, пункт 9.



государств–членов в борьбе против преступности для достижения устойчивого развития, улучшения качества жизни, демократии и обеспечения прав человека,

ссылаясь на Венскую декларацию о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века², принятую десятым Конгрессом по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и поддержанную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/59 от 4 декабря 2000 года, а также на планы действий по ее осуществлению³,

ссылаясь также на резолюцию 58/140 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года об укреплении Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2003/25 от 23 июля 2003 года о международном сотрудничестве, технической помощи и консультативных услугах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

приветствуя вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴, Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее⁵, а также ее Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху⁶,

признавая важное значение вступления в силу Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁷,

приветствуя принятие и открытие для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции⁸,

признавая, что эти новые важные инструменты международного сотрудничества требуют от Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности реагировать на растущее количество просьб о технической помощи в области предупреждения преступности и реформирования системы уголовного правосудия,

выражая свою признательность тем государствам–членам, которые в 2003 году предоставили внебюджетные средства, что тем самым позволило Управлению выполнить большой объем консультативных услуг и мероприятий в области технического сотрудничества в наименее развитых странах, развивающихся странах, странах с переходной экономикой и постконфликтных странах,

² Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Резолюция 55/261 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

⁵ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

⁶ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение III.

⁷ Резолюция 55/255 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

1. *выражает признательность* Управлению по наркотикам и преступности за оказание помощи государствам–членам, реагирующему на растущее количество просьб о консультативных услугах и технической помощи в осуществлении проектов, в том числе по укреплению институционального потенциала, подготовке проектов законов и подготовке кадров для правоохранительных органов и системы уголовного правосудия, проведению пропагандистско–информационных мероприятий, а также разработке национальной политики и содействию реформированию законодательства;

2. *признает* расширение деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по оказанию технической помощи, включая дополнительные межрегиональные консультативные услуги и мероприятия; и призывает международные, региональные и национальные финансовые учреждения, а также международные финансовые организации оказывать поддержку мероприятиям в области технического сотрудничества и межрегиональных консультационных услуг Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

3. *призывает* соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и Международный валютный фонд, а также международные и региональные организации укреплять свое сотрудничество с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с целью обеспечить, чтобы в надлежащих случаях мероприятия по оказанию технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно в сфере борьбы с организованной преступностью, коррупцией, торговлей людьми и терроризмом и его финансированием, надлежащим образом актуализировались в их соответствующих программах с целью в полной мере использовать имеющийся у Управления опыт, связанный с предупреждением преступности и уголовным правосудием, а также с целью избежать дублирования усилий;

4. *вновь подчеркивает* необходимость в наличии достаточных ресурсов для проведения дальнейших мероприятий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с учетом недавно принятого комплексного подхода к проблеме наркотиков и преступности;

5. *предлагает* государствам–членам сотрудничать на двусторонней основе с наименее развитыми и развивающимися странами и на многосторонней основе с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴;

6. *предлагает также* государствам–членам вносить или увеличить в соответствующих случаях добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также взносы для оказания прямой поддержки мероприятиям и проектам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с целью дальнейшего укрепления потенциала Управления в области оказания консультативных услуг и технического содействия;

7. *рекомендует* государствам–членам, получающим помощь, которые могут сделать это, вносить свой вклад в мероприятия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, путем предоставления необходимой инфраструктуры, а также людских и финансовых ресурсов для проектов, которые подлежат реализации в сотрудничестве с Управлением;

8. *просит* Генерального секретаря увеличить имеющиеся в рамках нынешнего общего бюджета Организации Объединенных Наций ресурсы на операционную деятельность, и в частности на межрегиональные консультативные услуги Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по разделу 23 (Регулярная программа технического сотрудничества)⁹ регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

9. *просит также* Генерального секретаря предпринять все возможные усилия, в том числе обращения к донорам в частном секторе, мобилизацию ресурсов, для увеличения внебюджетных средств, включая средства общего назначения, учитывая необходимость гарантировать независимость и международный характер Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

⁹ A/58/6 (Раздел 23).